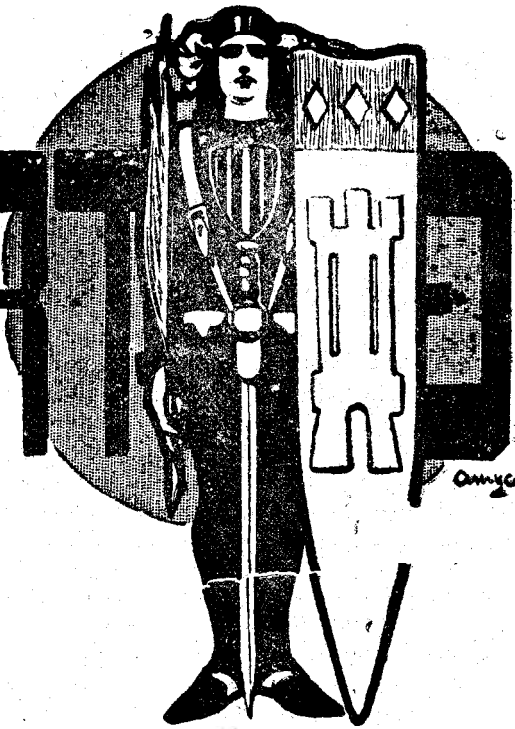


BALUARTE SITGES



• Setmanari català •

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9

FESTA MAJOR DE SITGES de 1910 PROGRAMA

Grandiosos y variats festetjos que aquesta vila, com de costum, celebrarà durant els dies 23, 24, 25 y 26 d' Agost, en honor del seu inclit Patró el gloriós Apòstol Sant Bartomeu.

DIA 23

Després d'haverse repartit a les famílies necessitats de la vila

bonos de pa, carn y arrós

a les dues de la tarda serà preludi de la Festa un tritlle general de campanes, acompanyat d'aixordadores tronades. Els Gegants y els típics balls de Diablers, Bastons (grans y xichs), Pastorets, Gitanes y Cerelets sortiran desseguida a difondre'l bullí per la població.

A les cinch, amb assistència de les Autoritats locals, Diputats a Corts y Provincials pel Districte, Junta municipal de Beneficència y altres corporacions y societats de la vila, es procedirà a la benedicció y colocació de la

PRIMERA PEDRA

del Hospital que ha de construirse a la Pedrera den Sants. La comitiva oficial, que s reunirà a la Casa de la Vila, anirà acompanyada per la banda de música y danses populars, les quals a les set precedirán la

PROFESSÓ

am que 'ls tabernacles dels Sants Patrons y la Bandera Gremial del Apòstol serán conduïts a la Iglesia Parroquial, cantantse a llur arribada

SOLEMNES COMPLETES

A la nit, esplèndida illuminació del Passeig de la Ribera, y a dos quarts de deu a dalt de l'ample mirador del Baluart es calarà un

magnífic Castell de focs artificials

a càrrech del acreditat pirotècnich don Ramón Saura, de Barcelona. Per ultim una nodrida Banda executarà varies peces en l' esmentat Passeig de la Ribera, y al Cassino Prado Suburenses una reputada Companyia hi representarà triades

* OBRES LÍRIQUES *

DIA 24

A les sis del matí les bandes de música, els Gegants y les danses populars desde'l Baluart

anirán a recórrer la població acompanyant la Bandera del Apòstol. Llúides representacions del jovent de la localitat y de la colònia estiuenca formaràn en l'animat seguici pera obsequiar am ramells de flors a les donzelles que saludin el pas de la

TIPICA MATINAL

A les deu, amb assistència del Ilm. Ajuntament, a l'Iglesia Parroquial se celebrarán els

DIVINS OFICIS

en els quals s'executarà la Missa del Sagrament, del Mestre Ribera, per la Capella de Música notablement aumentada am professors de la capital. L' elocuent orador sagrat Dr. D. Francisco de P. Mas, Canonge Magistral de la Seu de Barcelona, pronunciará 'l panegírich del Sant Patró. Al sortir de l' Ofici, l' Ilma. Corporació municipal serà acompanyada pels bals populars y banda de música a la Casa de la Vila, devant de la qual es dispararán focs japonesos y els Gegants y danses executarán llurs peculiars evolucions, passant tot seguit a recórrer la població pera festejar el tradicional

LLEVANT DE TAULA

A tres quarts d' onze del matí y a un quart de cinch de la tarde, respectivament, farán llur entrada a la població, als acorts d' airosos passos-dobles, les rënomenades

BANDA del BATALLÓ d' ALFONS XII

BANDA del REGIMENT d' ALMANSA

dirigintse, la primera a la societat El Retiro y la última al Prado Suburenses, ont tindran efecte, a les cinch, escullits

* CONCERTS *

A les sis, sortirà de la Iglesia Parroquial, fent el curs de costum la

* PROFESSO *

en honor del Apòstol Sant Bartomeu, haventse confiat el penó principal als distingits joves de la colònia estiuenca D. Joseph Bordes Gebhardt, com a

pendonista, y D. Joseph M.^a Catesús y D. Joan de Ferrater Bofill, com a cordonistes. Acabada la Professó serán retornats als respectius guardadors els tabernacles dels Sants Patrons precedits de les bandes de música y danses populars. A les deu de la nit, després d' obsequiar-se a la primera Autoritat local amb serenades, comensarán lluits

BALLS PÚBLICS Y DE SOCIETAT

amenisats per reputades bandes y orquestres en els salons d' El Retiro, Prado Suburenses y Pabellón de Mar

DIA 25

A les cinch de la tarda, amenant l' acte una acreditada banda de música, se celebrarán a la Ribera empenyades Carreres de CINTES, VELOCITAT y RESISTENCIA adjudicantse valiosos premis als ciclistes que 'n resultin mereixedors a judici d' un Jurat constituït per distingides senyorettes. A les nou del vespre en el teatre d' El Retiro hi actuará una notable

* COMPANYIA D' OPERA *

y en el del Prado Suburenses s' hi representarán APLAUDIDES SANSUELES

DIA 26

A les tres de la tarda, en les immediacions del Pinar, Concurs de Tir al blanc amb escopeta de cassa sobre coloms artificials (plats de terra) llansats per projecció dobla. A dos quarts de cinch, en el meteix lloch

Gran Concurs de Tir de Colóm

Amdós concursos, que han sigut organissats per distingits sportmans a benefici del Hospital d' aquesta vila, serán amenisats per una banda de música; adjudicantse premis consistents en una cigarra y un cendrer de plata Mielle, objectes d' Art oferts per les Societats El Retiro, Prado Suburenses y Pabellón de Mar, y la Copa de Sitges oferta pel Ilm. Ajuntament. A les deu de la nit les societats recreatives donarán en els respectius salons

* EXPLENDITS BALLS DE SOCIETAT *

¡FESTA MAJOR!

Al rebre 'ls nostres llegidors aquest número, nostra tradicional Festa Major haurà ja donat comensament, trovantse, per lo tant, la riallera vila dels nostres amors, vessanta de animació, goig y alegría.

Que 'ls resulti ben felissa y la disfrutin ab tot plaer, es lo que als seus llegidors desijta de totes veres

BALUART DE SITGES



La nostra Festa

Es sumament grat al que 's preocupi dels aconteixements més importants que conmueven la vida dels pobles, després d'haver passat un determinat e-pay de temps en que la ploma s'ha vist precisada a descriure moviments que han omplert de desolació als habitants cultes de nostra aimada terra ó be a encoratjarlos per lluites electorals, poguer cantar les hermoses tradicions del nostre poble posades de relleu en les brillants notes de color y vida de ses festes populars.

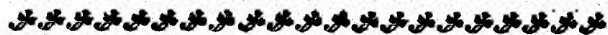
Mes l'alegría que brolla del meu cor en aquet dia resta quelcom esmortuïda al considerar el trist pervindre que espera a nostres festes populars si tots els verdaders aimants d'aquesta vila no s'uneixen ab un llas de germanor y ofeguin sentiments de discòrdia que intenten escampar arreu llurs enemichs.

Perque és precis confessar-ho: desde que per la valentia y decisió de volguts compatrieis s'inicià l'època de la regeneració del nostre municipi, campanya que motivà necessàriament l'anorreament dels enemichs del poble, aquets no sapiguent conformarse ab la sentència que contra els mateixos pronuncia l'opinió sana y imparcial, y, portats d'un egoisme refinat, desitjarien que 'ls acompanyés an llur desterro la mateixa vida y pervindre del poble.

Una munió de fets podria aduhir en demostració del meu asert, mes em concretaré pe'ls meus intents d'avuy, a la campanya insidiosa que 's fa desde determinats centres y desde determinat períodich contra las festes organissades per les dignes autoritats de la vila.

Cal reaccionar contra les esmentades campanyes, precisa destruir en son fonament tot moviment contrari a les nostres festes; soisament aixís podrém compensar las tristeses que amargan la nostra vida, ab l'alegría que desperten en els nostres cors les tradicionals festes.

B.



Per la cultura de la dona

Conferencia de D.^a Carme Karr

Conforme preveyem en nostra derrera edició, lo més selecte de la bona societat sitgetana acudí, dilluns passat, a escoltar y aplaudir la conferencia que la eminent literata D.^a Carme Karr donà en el Saló del Consistori, sobre cultura y defensa social de la dona catalana.

Una hora abans de l'anunciada, el local comensa a omplirse de fervents admiradors de la ilustre escriptora, desitjosos de no perdre un mot de la conferencia ab que distingia a Sitges. Y a les dotze tocases una llarga salva de aplaudiments retronjà pel magnífich Saló Consistorial y per la galeria y dependències contigües, que com aquets estaven materialment atapades de concurrents: D.^a Carme Karr acabava de pendre lloch a la estrada, acompanyada de les senyores y senyoretas de la Comissió organitzadora D.^a Sebastiana Carbonell de Carbonell, D.^a Angela Sancho de Oliveras, D.^a Rosari Sans Vda. de Amell, D.^a Maria Oller de Bena-

prés y D.^a Rita Benaprés; del Ilm. Sr. Alcalde, don Pere Carbonell Mestre; del M. I. Sr. Rector, Dr. don Joseph Bricullé; del Dr. D. Manuel Mestres, Catedràtic del Seminari Conciliar de Barcelona, de D. Claudi Oliveras, Enginyer-Director de la Estació Enològica de Reus y d'altres distingides personalitats.

El Sr. Alcalde obrí l'acte ab les següents paraules:

«Senyores, Senyors:

Fóra en mí imperdonable, la pretensió de presentarvos la ilustre conferenciante que aném a tenir el goig d'escoltar y d'aplaudir. Tots coneixeu les subtilitats d'observació y de llenguatge de la autora de *Bolvas* y de *Clixés*: tots heu tingut ocasió de delectar-vos fullejant la culta revista *Feminal*, sempre encapsalada per les enciseres plàtiques de la Directora que hi prodiga les exquisitats de la seva ànima: tots heu admirat, en les planes del *Diario de Barcelona* y d'altres publicacions no menos acreditades, els estudis feministes y les notes literaries de la incansable escriptora; y a tots vosaltres ha arribat l'eco vigorós de l'èxit que, la distingida dama entorn de la qual ens congreguem avui, mesos enrera obtingué, desde la càtedra de l'Ateneu Barceloní y devant de la flor de la intel·lectualitat de la capital catalana, exposant en tres notables conferències el pensament que la guia en la empresa cultural que vé realisant amb entusiasme apostòlich.

Més, si estich rellevant de presentarvos la ilustre coneguda vostra, D.^a Carme Karr, no ho estich pas de endressarli una tan efusiva com respectuosa salutació en nom de Sitges, tot remerciantla per l'honor que dispensa a nostra vila escullintla pera iniciarli la campanya de expansió y difusió de la bona nova per Catalunya.

Y, després de desitjar que a tots ens sigui ben profitosa la conferencia que va a donarsens, yo li prego a doña Carme Karr que vulgui farnos la merced de presidirnos »

Entre grans aplaudiments ocupà la presidència la Sra. Karr, y ab la dolcesa y la vehemència que la caracterisa, dominant ab forsa de voluntat la emoció que li feya batre 'l cor, llegí de la manera més expresiva 'l seu acurat treball, que durant uns tres quarts d'hora fou motiu de intensa delectació pel devot auditori. Que 'l lector s'hi delectà també y el medità, ya que l'amabilitat de la Sra. Karr ens permet honrar les nostres planes ab la publicació íntegra de la notable conferencia.



Senyores, senyors:

Encare que jo 'ls sé a vostès possehits dels motius qui em porten avuy a n'aquesta vila, la més bella de les platges de Ponent, si bé no 'm resta cap dubte de la inmerescuda simpatia ab que hi soch acullida, avans d'entrar en la exposició de l'obra qui 'm mereix avuy l'alta consideració d'ocupar aquest lloch, espero que 'm permetran presentarme a vostès ab la dualitat qui acompanya els meus actes, com, per exemple aquest qui ha de semblar a tants, inusual, exòtich, fins *déplacé*, donchs, en nostra terra no estém habituats a que una senyora, sense cap autoritat, se cregui permesa poguer parlar en públich dels seus ideals.

Aquesta dualitat, senyors, que vull invocar avuy ab l'únic desitj de desvanèixer les prevencions que el meu acte pugués aixecar, entorn del nom de la dona catalana, es aquesta: mon neixement sota el cel de Catalunya, mon títol d'esposa y mare de catalans, y 'ls meus atavismes saxons, ja que, la primera de ma rassa, vaig néixer en aquesta hermosa terra.

No prengui ningú aquesta declaració de personalisme per cosa de mal gust; repeteixo que no té altre fi que tranquilisar aquells d'entre vostès que tractessin de desaprovat y criticar els meus actes de propaganda per creure que en mí, fa un mal paper la dona catalana surtintse de ses costums pera erigirse en *apòstol feminista*.

El feminisme que jo professo, senyors, es el més inofensiu de tots, car aspira a fer de la dona, — qui en aquestes terres es encara tan aferrada a la única missió de serva del home en les parets familiars, — una companya conscient del home modern, la mare de les generacions futures, plenament posseïda de que ha d'esser pera son company de vida quelcom més la mulier: l'amiga y la cooperadora a tota obra de progrés per ell compresa.

Sí, senyors, sí, 'l meu arruixament de conferenciante els molesta, pòsintlo al compte de lo que en mí pot haverhi d'extrangerisme, y deixin que tot el ridícul caygui sobre el meu nom (ja de sí tan exòtich que encare avuy, trovo gent qui 'l creu un pseudònim!)

Y no témin que 'l meu exemple s'encomani a la plácida y feineria catalana, y sia jo la promotora d'uns actes qui podrien transformarla en ridícula y pretenciosa sufragista amiga d'emancipacions, donchs jo m'ento l'ànima massa catalana y soch amiga, com ningú, de ma llar y de sa quietut...

Mes, precisament perquè les evolucions de la existencia m'han portat a rebre lliçons de lluyta, porque jo sé com ningú lo desamparada que se sent la dona en nostra terra quan no trova un company ó lo que es pitjor, (y freqüent per dissort), aquest no compleix son deber; — perquè sé que més d'un 80 per 100 d'ensulsiaments morals y materials son causa de la falta de cultura femenina d'una part, y de l'altra de manca d'apoyo social y legal prestats a la dona, porque jo sé tot aixó, lo meu cor de catalana ha escoltat lo meu esperit de saxona... de descendent d'aquelles terres hont la dona *es algú* qui té son lloch en la vida activa, sa sana independència, y hont sobre tot se li ensenya a tenir consciencia dels seus devers dintre de la enritmia dels pobles cultes... y he sortit de ma llar, vencent prevencions, rutines y escrúpuls, y m'he ofert generosament a les burles, a les crítiques fins a la mia volença, pera la ditxa futura de la dona catalana, pera ensenyarli 'ls camins en els que no ha entrat encare quan les dones d'altres terres son ja tant lluny en ellis...; pera donarli la mà, no com a mestre — que no tinc forces per aixó, y niens encare, mérits, — sino com a germana amorosa y lleal.

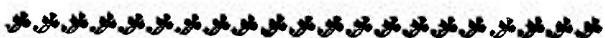
Heus aquí, senyors, la meua dualitat. Si vostès me fan la merced d'aténdrela, la seva benevolença rebrà millor la expansió dels meus ideals, qui son avuy devinguts els d'una gran majoria de dones y d'homens quals noms son una palesa garantia de serietat.

Sí, senyors; jo 'ls prego instanment que no vegin en aquest acte meu altra cosa que una missió d'amor per la dona ma germana, que la expressió d'una ànima tota femenina, tota plena de compassió per els dolors y les lluytes y el mancament d'ideals de la dona llatina, tota plena d'anells d'unir iniciatives escampades talents que s'amaguen casi vergonyosament sota la ombra de les consuetuts, forces perdudes en l'isolament dels prejudicis y de les rutines, cors feconds en grans virtuts d'altruisme, qu'és la veritable caritat cristiana y humana, — cors de dona qui no's complauen en fer el be solament per la esperansa d'una recompensa eterna, sino per el sant egoisme d'aixugar plors, de guarir mals de l'ànima, d'ajudar, d'evitar febleses y miseries morals y materials de la dona, que tan sola ha hagut d'estar sempre en la societat, en les lleys... en la vida.

Senyors, senyores... si vostès tenen la benevolensa de tenir en compte aquesta dualitat que encarna la meua humil persona, no dubto que vostès me farán la gentilesa d'escoltarme ab bona voluntat, ja que no m'es donat aspirar a la devoció que desperten els grans apostolats... Y el meu es tan delicat, tan arriscat pera portarlo a cap, sense aturarme devant de les crítiques, devant de les rialles y esguards de commiseració y de burla, que inevitablement s'han alsat, s'alsen y s'alsaran entorn de les meves iniciatives... En fi...

Sí; si vostès m'escolten aixís, sense ganes de riure ni de criticar, ni de pendre aquesta conferencia com una atracció d'istiu... ens entendrem desseguida, y, fins aquells qui poden haver vingut a n'aquesta sala atrets no més que per la curiositat, ne sortiran convènts de que la meua obra podrà mereixer discussió, indiferencia si 's vol, mes no burla ni despreci en cap manera.

(Seguirà)



TEATRES

El Retiro

Dijous, dia 25:

L'òpera en 3 actes **La Favorita**

Prado Suburens

Avuy, dimars, 23:

Les sarsueles

La alegre trompetería y El gaitero

Dijous, dia 25:

Método Górritz y La viuda alegre

SITGES

Bellezas y curiosidades de la población * Sus alrededores * Estación invernal y veraniega * Agricultura, Industria y Comercio * Síntesis característica

A los 36 kilómetros de Barcelona, hacia poniente, la cordillera del «Garraf ríscoso», cantado por el inmortal Cabanyes, dispone sus estribaciones a guisa de mano gigantesca que ofreciese a los besos del Mediterráneo una lozana extensión de terreno, en forma de media luna, de unos 5 kilómetros de largo por 2 de anchura máxima.

Casi a su centro longitudinal, como sirena que surgiendo de las azuladas aguas se incorporase para contemplar los exuberantes viñedos que escalan los cerros vecinos, yergue su esbelta silueta la blanca Sitges. Eximios literatos, pintores insignes, músicos eminentes, acuden a ella en demanda de luz, de ritmo, de color, de inspiración, de vida para sus creaciones, en tanto que el turista se detiene a admirar las bellezas que encierra y a saturarse del optimismo ambiente bajo su diáfano cielo.

La población cuenta más de 3.000 habitantes. Se extiende encima y a ambos lados de un promontorio que, bipartiendo la dilatada bahía que antiguamente fué concurrido embarcadero, separa la tranquila playa de San Sebastián de la aristocrática de La Ribera, una y otra alfombradas de tamizada arena. En el punto culminante se alza la casa de la Villa, de construcción moderna, con un Salón Consistorial de rica decoración, costeada por el malogrado doctor D. Bartolomé Robert, «hijo predilecto de Sitges», cuyo retrato, pintado por Mas y Fondevila, honra la severa dependencia y cuya estatua, sentada en el pedestal que el afecto de los suburenses le dedicó en la inmediata plaza de la Constitución, perpetúa la memoria del sabio patrio.

Contigua a dicha plaza se encuentra la Iglesia parroquial, de estilo plateresco, levantada arduamente sobre los peñascos batidos por las olas. En ella se conservan los sarcófagos góticos, blasonados, del siglo XIV, uno de los cuales ostenta la estatua yacente de Bernardó de Fonollar señor del *Castrum de Cigüis*. Es notable el sagrario, labrado en cedro, de estilo compuesto, del siglo XVIII.

Frente a la iglesia, el espléndido mirador del *Baluart* se abre en amplia escalinata que desciende avanzando hacia el mar, por *La Punta*, para comunicar con *La Ribera*, magnífico paseo de palmeras y adelfas que discurre en faja paralela a la playa y a la línea de construcciones modernísimas que subrayan el perfil de su concha, desde el monumento erigido, por iniciativa de Santiago Rusiñol a Doménico Theotocópuli *El Greco*.

De este famoso artista hay dos preciadas obras en el *Cau ferrat*, taller-museo del renombrado pintor y aplaudido dramaturgo Santiago Rusiñol. En el *Cau ferrat*, situado en la parte antigua de la población sobre una roca carcomida por el secular embate del mar, existe una interesantísima colección de hierros forjados, con ejemplares de gran valor artístico y arqueológico. Contiene asimismo una importante colección de vidrios, en la que figuran ejemplares de no poca rareza. Además de los dos Greco's meritorios, cubren las paredes buen acopio de telas de otros reputados artistas, siendo dignos de mención algunos cuadros del propio Rusiñol, de Casas y de Zuloaga. Completan el menaje del taller-museo varios muebles y objetos curiosos de lejanas épocas, piezas de cerámica, imágenes medievales y notables copias y reproducciones, impresionando fuertemente, entre éstas, la de un Cristo agónico, de patético realismo, que se venera en Perpiñán.

Las calles del viejo casco son accidentadas y sinuosas; alguna de romántico aspecto, viéndose hermosas ventanas góticas y ojivales y otros respetables vestigios de pasados esplendores. La parte nueva tiene vías espaciosas y rectas, sembradas de edificios de variado estilo, muchos de los cuales contribuyen, con sus vistosas fachadas y empinadas torres y linternas, a dar a la villa el sello de distinción que le es peculiar.

Y aun los rincones más humildes aparecen aseados hasta la exageración, como si los habitantes quisieran competir con su mar y con su cielo en nitidez.

Y en cada interior y en balcones y ventanas ríen al sol crisantemas y claveles.

* * *

A tales atractivos deben sumarse los que brindan los alrededores.

En la pared de una casa de las afueras, en el primitivo camino del Vinyet, una lápida conmemora el paso del bastardo de Felipe IV con la siguiente inscripción: *Vuy, dia 13 de novembre de 1669, arribà en esta casa lo serenissim Don Joan d' Austria y dormí en ella.*

Después de haber recorrido unos dos kilómetros, el paseo de la Ribera se une con el del Dr. Benaprés, decorado con plátanos y naranjos, que enlaza con la carretera de Barcelona a Sta. Cruz de Calafell, frente al *Santuario de Nuestra Sra. del Vinyet*, a cuya imagen profesa gran devoción los comarcas. En las inmediaciones del Vinyet se establecieron las tribunas oficiales de la cursa internacio-

nal de *voiturettes* «Copa Catalunya», lo mismo en 1908, al instaurarse, que en 1909.

Junto a Miralpeix, en un monte limitado por la vía férrea y la carretera a unos dos kilómetros del Vinyet, hallase la ermita de *Nuestra Señora de Gracia*, patrona de pescadores y navegantes. Los valles de Sitges y de Ribas, resguardados por altas montañas y alegrados por las dos villas hermanas y por multitud de quintas de recreo, de casas de campo y de barracas que florecen entre bosques y viñas, entre huertos y sembrados, proporcionan sereno motivo a la contemplación.

Desde la llamada *Cren de Ribas*, en la carretera que pasando por esta rica población conduce a Vilafrañca del Panadés y a Igualada, a 1 kilómetro y medio de Sitges y a 75 metros de altitud, se descubre el más poético panorama, destacándose la encantadora villa blanca, erizada de cúpulas sobre el fondo sedoso y nacarado que el Mediterráneo le presta. En la vertiente opuesta, en medio de un valle esmeradamente cultivado, señorea Ribas, con su Casa Capitular, su Hospital y su nueva Iglesia de reciente construcción.

Detrás de la ermita de *San Sebastián*, en el promontorio que corta su playa, hay el Cementerio católico, poblado de artísticos panteones. En él descuellan un grupo representando *La Resignación*, modelado por el genial José Llimona.

La carretera de Barcelona, serpenteando por las bravas Costas de Garraf, ofrece de continuo sorprendentes puntos de vista. Sobre la *Punta Ferroza* hay la montaña de la Trinidad, en cuya cumbre, el excursionista se admira de no encontrar restos de algún templo consagrado a Jove, por ser tanta la majestad pagana del espectáculo que muestra la Naturaleza. La modesta ermita de *La Trinidad*, suspendida como un nido colosal, desde aquellas alturas, con su blanquísima nota, envía un saludo al lejano navegante y le sugiere una esperanza en los momentos difíciles.

Sigue Vallcarca, con la grandiosa fábrica de cementos y cal hidráulica de los Sres. M. C. Butsem & Fradera. Merecen ser visitados los hornos y las canteras que alimentan la fábrica, así como la perfeccionada maquinaria que en ésta funciona para la elaboración de los resistentes materiales que la casa emplea para sus tuberías de cemento armado, pavimentos hidráulicos y piezas de piedra artificial para la construcción, que en grande escala exporta a América. La importancia de esta industria ha creado un populoso caserío y reclamado para su servicio el establecimiento de un apeadero del ferrocarril en el antes desierto valle.

Más allá, el río subterráneo de la Falconera desemboca en el mar por debajo de la carretera y de la línea férrea. Luego se divisa el pintoresco caserío de las Canteras de Garraf, con su pequeño puerto artificial y, por fin, las soberbias construcciones arquitectónicas de la vasta heredad que el Conde de Güell posee en el término de Sitges.

Las condiciones climatológicas de la risueña villa son inmejorables. En verano la brisa suaviza de tal modo el clima, que Sitges es la estación balnearia preferida por el sinnúmero de distinguidas familias que de toda España acuden a su bella y segura concha.

A la vez, es tan benigno el clima en invierno, que sólo por excepción y como contraste para hacer más estimable la normalidad climatológica, se concibe un día gris ó realmente frío. Las montañas que en parte rodean la comarca, la preservan de los vientos del Norte, y por esto tiene una temperatura templada, impropia de la situación geográfica de la villa que se halla a los 41° 14'. 2" latitud N. y 80° 00'. 57" longitud E. del meridiano de San Fernando. No es de extrañar, pues, que, tanto como de veraniega, vaya cada día en aumento su fama de estación invernal y que el visitante la proclame segunda Niza.

El acreditado *Hotel Subur*, de D. José Urgell, y las confortables viviendas amuebladas que puede procurarse el forastero, facilitan la concurrencia en todas las épocas del año. Las sociedades recreativas «El Retiro» y «Prado Suburense», en sus respectivos locales promueven las diversiones propias de su objeto, é igualmente que la sociedad coral «Unió Sitgetana», cooperan a toda suerte de festejos, haciendo grata la estancia en la población. Además es centro obligado de la colonia veraniega y de los suburenses el «Pabellón de Mar», que sólo funciona en estío en su elegante kiosko construido sobre la Ribera.

Y la proximidad a Barcelona, la incesante circulación de trenes, los naturales encantos del país, las curiosidades de la localidad y las bondades de carácter de sus hijos, son poderosos alicientes que convidan a radicarse en Sitges.

En esta villa radiante, sintiendo con intensidad la sinfonía en azul que cielo y mar conciertan, en

presencia de mujeres de meridionales ojos, amigas de las flores encendidas y de las gasas vaporosas, la vida tiene un sentido amable y optimista que, incomprometido, haría repetir al sombrío Unamuno su célebre reproche a los levantinos, exclamando:

*¡Sois unos niños!
Os ahoga la estética...*

Pero ¡no! La estética no les ahoga a los suburenses; antes bien les robustece y anima para el trabajo.

A fuerza de tenacidad y de ingenio han convertido las áridas peñas y las rocosas llanuras de la comarca en terrenos productivos donde cultivan el algarrobo, el almendro, el naranjo, el manzano, los cereales, las hortalizas, el boniato, la palmera, el plátano americano y la vid; ésta principalmente en sus variedades de malvasía y moscatel, cuyos finísimos vinos se exportan casi en su totalidad a las Américas. Se opina que en tiempo de las cruzadas ó de las guerras que los Reyes de Aragón sostuvieron en Oriente, algunos expedicionarios transportaron varios sarmientos de aquella vid desde la i-la griega de Chio; y, de los diversos puntos en que se probó su cultivo, en la comarca citada es donde se ha obtenido mejor tipo de malvasía. El moscatel se da también extraordinariamente suave y aromático.

Son casas cosecheras y exportadores de estos excelentes vinos, recomendadas por su crédito y seriedad mercantil, las siguientes:

Rafael Llopart
Miguel Riera
Viuda de Robert
Antonio Catasús
Sariol hermanos
Antonio Almirall
Luis de Dalmau
Santiago Font

Es de consumo también el *Vermouth del Greco*, de B. Carbonell y Batlle.

Otra importante rama de producción la constituye la fabricación de calzado. Desde 1874 en que el genio emprendedor de D. Juan Tarrida implantó esta nueva industria en Sitges, que fué la primera población española donde aquella se explotó, la construcción mecánica de calzado se ha convertido en industria típica de la villa. Centenares de obreros se ocupan en ella. Las fábricas y talleres trabajan sin descanso para surtir a numerosos bazares españoles y americanos. Los adelantos de la moderna maquinaria son inmediatamente introducidos en gracia al mejoramiento constante de las condiciones todas de la producción, y así se comprende que la exportación alcance cifras fabulosas.

La fábrica de D. Pablo Benazet, dispuesta y organizada como las mejores en su clase, ha logrado envidiable crédito y respetabilidad en las Antillas. La casa *Bartés hermano y C.^a*, también muy bien montada, está en pleno apogeo y expansión. Los Sres. *Munté, Mataix y C.^a*, como los Sres. *Gibert, Ferrer y C.^a*, asimismo aumentan su giro y desarrollo.

Una última fase de la actividad de los hijos de Sitges debe considerarse. Desde antigua fecha han ido, una generación tras otra y en proporción seguramente no igualada por pueblo alguno, a emplear sus energías en las hospitalarias tierras cubanas, en donde han sabido labrar cuantiosas fortunas con su infatigable esfuerzo.

Y cuando el sitgetense se reintegra al país natal, no sólo trae consigo el fruto de su perseverante trabajo, con el que colabora generosamente al bienestar general, sino que además trae en su alma un sedimento americano, que también prodiga, y con él ejerce no escasa influencia en los gustos, en las relaciones, en el lenguaje, en los cultivos, en el trato, en todos los aspectos de la vida local.

He aquí porque el tan exquisito poeta como ilustre economista D. Federico Rahola, en una de sus incontables visitas a la hermosa villa, con frase sintética ponía este comentario a la ponderativa sorpresa de un distinguido huésped: «Al revés de lo que acontece con la vid de la malvasía, que después de la invasión filoxérica es resultado de un ingerto griego sobre pie americano, Sitges es el feliz producto de un ingerto americano sobre pie griego».

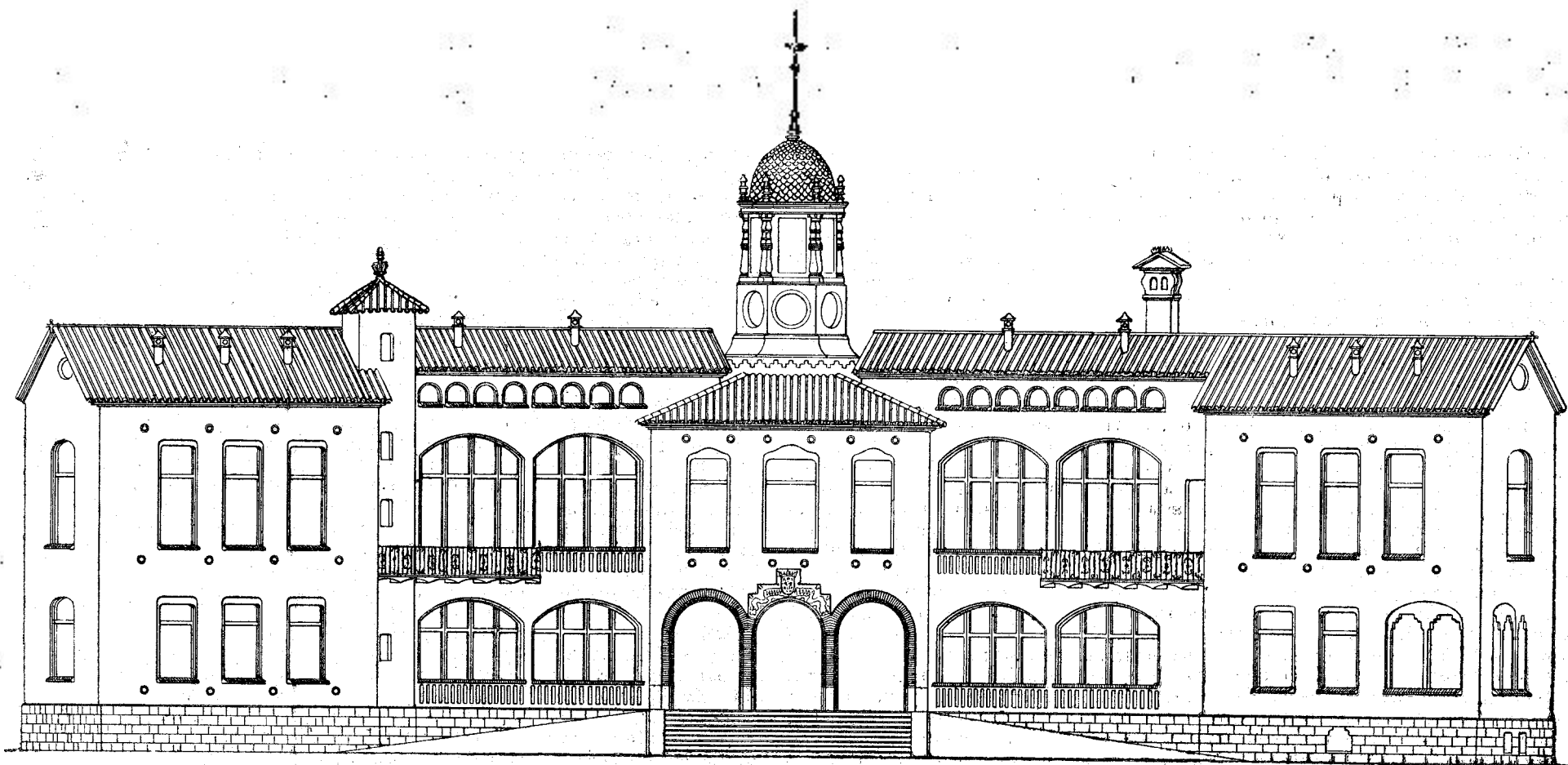
Y así es, en verdad. Con ser muy mediterránea, con tener acentuadísima los rasgos impresos en el litoral de Cataluña por la civilización helénica, Sitges es asimismo hondamente cubana.

Tales son los caracteres que distinguen a la perla de nuestra Costa de Azur.

CLAUDIO MAS Y JORNET

(De la revista *Mercurio*).





EL NOU HOSPITAL DE SITGES

La Festa Major d'enguany senyala ab fita d'or el lloch hont té de instal·lar-se 'l nou Hospital Civil de nostra vila.

Els descendents d'En Bernat de Fonollar segueixen en via ascendent la millora del establiment benèfic per aquell preclari patrici instituit, hont tants y tants pobres han trovat alivi als seus mals.

L'espandiment de la vida moderna exigeix la transformació d'aquets edificis, y la honorable Junta que l'administra, com l'Il·lm. Ajuntament, han aprofitat la ocasió de la venda del vell edifici pera la construcció de un de nou.

Pera la construcció del nou s'han atés les indicacions de les persones pèrites y l'amor ab que a n'aquest fi han treballat tots els bons patriotes.

Per la *Memoria* que a continuació publicuem y pe'ls plànols del edifici, podran ferse càrrech nostres llegidors de la manera completa com s'han atés els més petits detalls.

Altre dia, ab més deteniment, parlarem de la part econòmica. Avuy, com dia senyalat per la colocació de la primera pedra, sols ens resta desitjar que 'l patriotisme de tots fassi que aquesta institució benèfica extengui ses arrels en totes les llars y que un dia sigui, per la forsa ab que visqui y per l'amor qu'escampi, mare amorosa que aixugui pròdiga els dolors del desvalgut y sosteniment dels olvidats; y que en aquella santa casa, més que les petjades de la Mort, s'hi senti el dols somriure de la Vida.

Memoria del Arquitecte

Creemos que, en síntesis, las condiciones que ha de reunir un Hospital pueden reducirse á las siguientes y son: buen emplazamiento, buena orientación, ventilación suficiente, una distribución sencilla que facilite todos los servicios inherentes al mismo, y sin detrimento unos de otros, y finalmente que los servicios sanitarios estén dotados de los aparatos que la higiene moderna señala como los mejores.

Una ligera ojeada sobre los planos de emplazamiento y sobre las plantas, ponen de manifiesto en-

seguida, que las condiciones enumeradas se hallan cumplidas con exceso, por lo cual pocas palabras nos bastarán para poner de relieve cada una de las particularidades que integran el edificio.

Emplazamiento y orientación

El emplazamiento escogido no puede ser más a propósito; sitio alto, despejado; terreno rocoso, en pendiente hacia al mar que desde él se domina, así como la población, situado al Norte de la misma, y á más de cien metros de las casas más próximas y en comunicación fácil con la carretera que pasa tocando á la población.

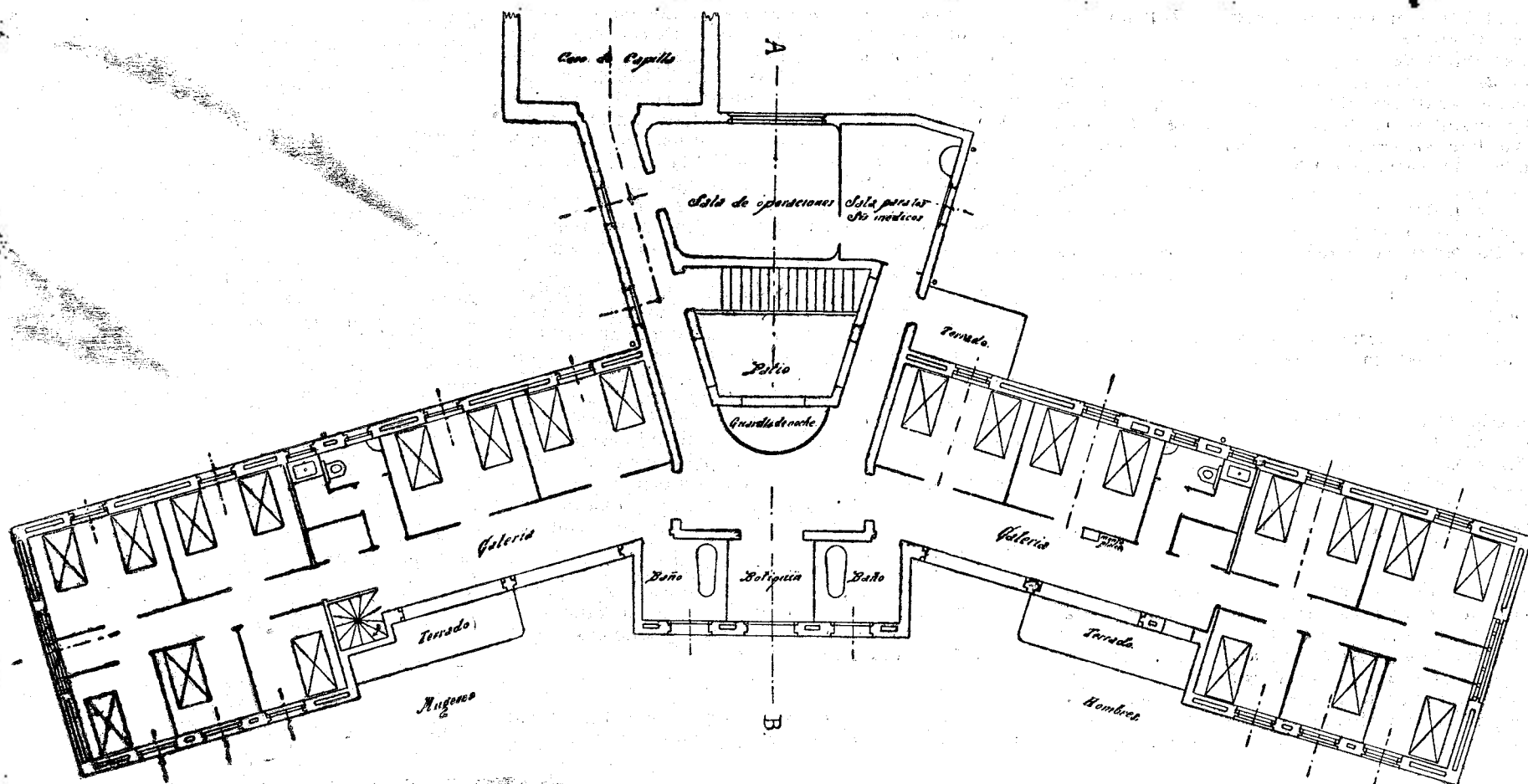
El solar ocupa en totalidad una superficie de siete mil setecientos sesenta y dos metros cuadrados, afectando, aunque en forma algo irregular la figura de una L mirando al revés, uno de cuyos lados, el paralelo al mar, mide una longitud de ochenta y siete metros. El edificio lo emplazamos completamente aislado de los caminos y predios vecinos de manera que quede rodeado de jardines.

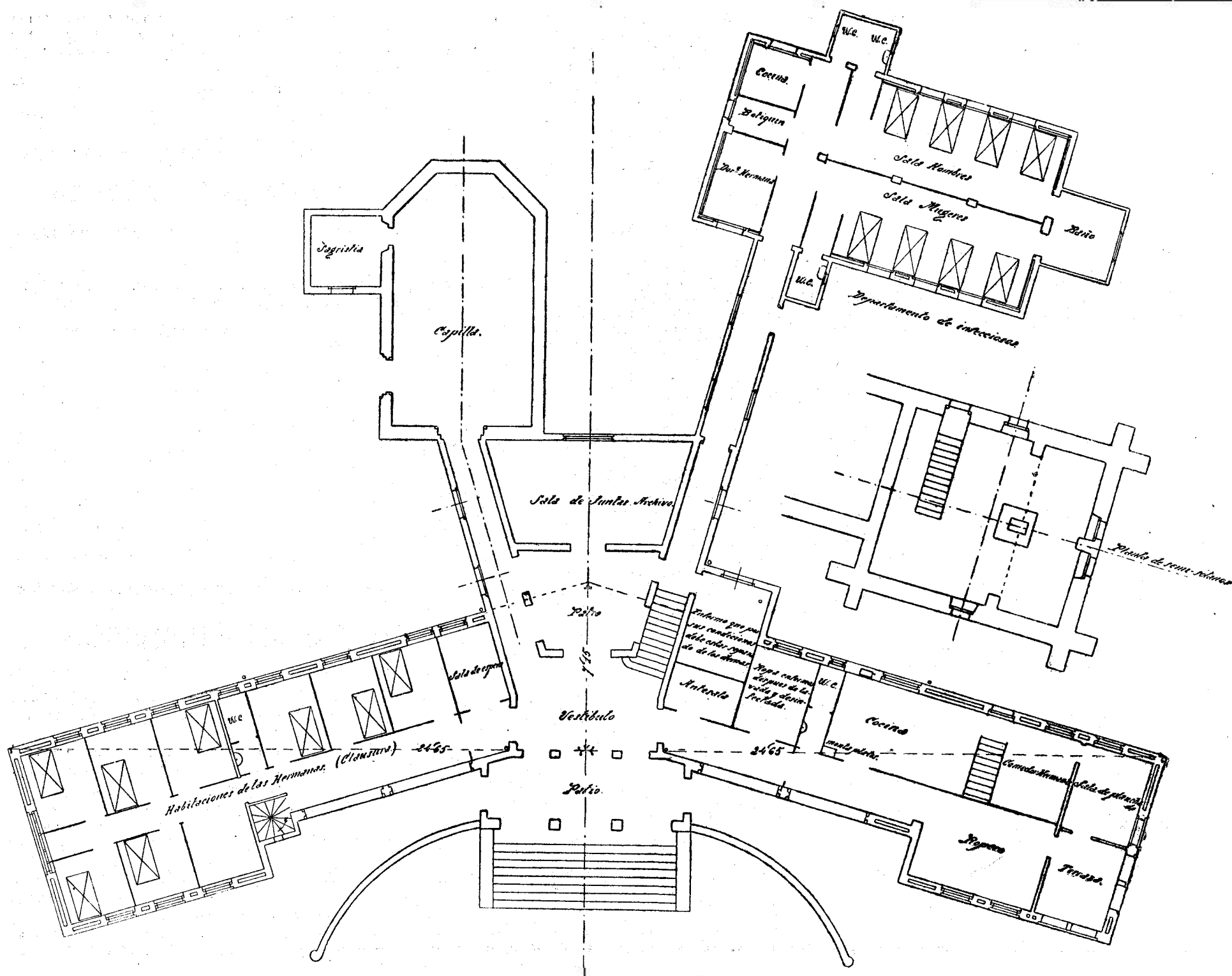
Orientación

Orientamos el edificio de manera que su lado mayor ó fachada principal esté hacia al Sud, cuyas ventajas no hay que encarecer, pues es la mejor tanto para el invierno como para el verano.

Edificios: su distribución

Tres partes principales integran el conjunto de los edificios que constituyen el Hospital.





El Hospital, propiamente dicho, con todas sus dependencias, un departamento de infecciosos y una capilla anexa al edificio, además de un anexo ó mejor dicho unos cobertizos destinados á lavaderos, estufa de desinfección y depósito de cadáveres. Para cada una de las tres partes hemos formulado un presupuesto separado, y para la instalación de los lavaderos, estufa de desinfección y depósito de cadáveres, se utilizarán unas estancias ó almacenes hoy existentes en el solar, y los materiales sobreros, que los hay en abundancia, en estos almacenes, servirán para los gastos de instalación de los susodichos servicios.

Cuerpo principal, ú Hospital propiamente dicho. Se compone de planta baja, un piso con desvanes practicables y un terrado, además de un pequeño sótano en el ángulo Sudeste.

Colocamos la planta baja encima un zócalo de unos ochenta centímetros de altura sobre el terreno, como término medio. La experiencia enseña que, en este país es más que suficiente para aislarlo de la humedad del suelo. El acceso al edificio tiene lugar, al frente, por medio de una escalinata y por los lados por medio de una rampa ó pendiente á fin de poder subir con comodidad una litera ó pequeño vehículo.

Un pórtico abierto conduce al vestíbulo desde donde se facilita el acceso á todas las dependencias que constituyen los bajos y que son: al fondo el Archivo y la Sala de Juntas, á la izquierda, entrando, además de una pequeña sala de espera, las habitaciones los sirvientes ó personal de la casa que en el caso presente son hermanas de la Inmaculada Concepción, y, por lo tanto, constituye la clausura de las mismas. A la derecha existen los servicios de ropa, cocina y despensa para lo cual se utilizará ó construirá un pequeño semi-sótano del que ya se ha hecho mención.

La escalera principal del edificio se desarrolla en dos lados de un patio cubierto con un lucernario. Por debajo de la escalera tiene lugar la comunicación, por medio de un largo y ventilado pasillo, con la sala de infecciosos, y además con una sala especial destinada á tener que albergar á un enfermo de condiciones molestas para los demás enfermos, ó que tenga perturbadas las facultades mentales.

Todas las dependencias tienen luz directa y sol en invierno, pues las que tienen acceso por las galerías, durante el invierno, en que el sol pasa muy bajo penetrará á través de los ventanales de las galerías y por unas ventanas altas encima las puertas de entrada penetrará en los mismos dormitorios.

Haremos notar que tanto en esta planta como en la superior colocamos la cocina y los servicios sanitarios orientados al Norte.

En el piso principal es donde existen las salas de enfermos. Como es de rigor en esta clase de edificios, hemos dado el mayor desarrollo posible á sus fachadas á fin de ofrecer largos paramentos en donde abrir grandes ventanas á fin de que todas las salas reciban luz y aire directamente.

Dos grandes alas, una para cada sexo, constituyen las salas de enfermos. En lugar de tener estas alas un solo eje, les hemos dado una forma angular con un ángulo de 150.º. Esta disposición además de dar al conjunto del edificio una perspectiva más movida, que de otra suerte carecería, hace que una persona situada en el vestíbulo pueda ver las dos, mas no así las de una sala, las cuales no pueden ver fácilmente á las personas que están en la otra, y tratándose de sexos distintos tiene mucha importancia.

Una galería de 2 20 metros de ancho pone en comunicación los extremos de estas salas y sirve á la par de paseo á los convalecientes. Esta galería, completamente acristalada, permitirá en invierno el acceso del sol á las salas contiguas á ellas y por medio de uno de sus ventanales tendrá lugar el acceso á unos terrados, prolongación de un trozo de las galerías, los cuales tanto en invierno como en verano son de inapreciable valor para un establecimiento de esta clase. Hemos adoptado el sistema de subdivisión en salas de una y dos camas, y esto, tratándose de un Hospital en que como el presente, no es posible construir varios pabellones para distintas enfermedades, facilita la agrupación de enfermos y substituye en cierto modo la falta de varios pabellones, además de seguirse con ello una tradición constante en esta villa, pues las salas de una sola cama se reservan para los enfermos de pago.

Un cuidado especial nos ha merecido en estas salas la colocación de los retretes y otros gabinetes destinados á la limpia y consiguiente desinfección de toda clase de aguas sucias. Entendemos que estos gabinetes han de estar lo más equidistantes posible de todas las salas y al mismo tiempo lo suficientemente separados para que nunca puedan ser objeto de molestia ni infección. Inútil es decir que ambos departamentos están orientados al Norte; el W. C. al fondo de un pasillo mediando dos puertas entre la galería y el retrete. El destinado á la limpia de aguas sucias además de esto forma un ángulo con el pasillo de acceso y estará de tal manera ventilado que creemos que los miasmas y malos olores jamás podrán llegar ni tan sólo á la galería. Además existe un pequeño cuarto reservado á la guarda ó custodia de ciertos útiles indispensables en todo Hospital y que nunca ha de permanecer á la vista del público, ni han de estar de-

positados en el retrete. Un examen de la planta de primer piso nos releva de que insistamos más sobre el particular, no obstante concederle nosotros una grande importancia.

La sala de operaciones y el gabinete contiguo también los hemos situado recibiendo luz del Norte, en comunicación fácil con las salas de enfermos y al mismo tiempo completamente aisladas de las mismas cual cumple á su objeto. Esta sala y la contigua tendrán todas aquellas condiciones que la asepsia exige, esto es: ausencia de rincones ó ángulos, impermeabilidad de los suelos y paredes, capacidad suficiente y apartada de todos los lugares donde puedan existir miasmas ó motivos de infección.

Para el mejor servicio de todas las necesidades de la casa, además de la escalera principal, existirá una amplia escalera helicoidal que comunicará la sala de mujeres con las habitaciones de las hermanas, y en la crugia Este un monta platos facilitará el servicio de cocina á todas las dependencias del primer piso ó salas de enfermos.

Un baño para cada sexo, situado en el cuerpo central avanzado, y un botiquín central constituirán con las ya descritas todas las dependencias del primer piso que es lo más esencial de toda la casa.

Y para concluir con la descripción del cuerpo principal del edificio sólo nos resta decir: Siendo la cubierta del edificio la de tejado, existe no obstante un terrado central, desde el cual además de poderse registrar y escalar fácilmente todos los tejados y ventanas del lucernario, servirá para la instalación de un depósito de agua de cuatro ó cinco metros cúbicos para todas las necesidades de la casa.

Departamento de infecciosos

Un hospital sin un departamento de infecciosos no es un hospital y mucho menos un hospital moderno. Por ello nosotros, aunque hemos de sujetarnos á un presupuesto por demás limitado, no hemos podido, no hemos querido prescindir de tan necesario departamento. Al situarlo hemos dudado si lo habíamos de emplazar completamente aislado, pero al pensar en los gastos de entretenimiento que lleva consigo hemos preferido enlazarlo con una galería con el edificio principal, con lo cual dejando las ventanas y puertas de la galería de enlace completamente abiertas el aislamiento es completo.

La distancia al cuerpo de edificio principal es de 16 metros, con lo cual y atendidos la diferencia de nivel del terreno y la altura del edificio principal no le faltará el sol ni aun en el solsticio de invierno.

La sencillísima disposición del mismo hacen inne-

cesaria toda descripción. La planta del mismo dice lo bastante. No falta en lo más esencial. Un dormitorio para la enfermera, una pequeña cocina para que lo que sirve para los enfermos no vaya a la cocina general, un botiquín y un cuarto de baño.

Este departamento tendrá comunicación independiente con el jardín o deslunado general, para la evacuación de todo lo necesario sin necesidad de pasar por el cuerpo principal del edificio.

Estará también su planta, su única planta, elevada unos ochenta centímetros sobre el nivel del terreno lo cual ya hemos dicho que en este país, y mucho más en el terreno de que se trata, es más que suficiente para aislarlo de la humedad del suelo. Estará cubierto con coa tejado, y tendrá un desván de 1 metro de altura en su parte más baja y de 2-60 metros en su parte más alta y los servicios sanitarios y de ventilación y demás serán como en las salas de enfermos del cuerpo general de cupos servicios nos vamos a ocupar enseguida.

Capilla

Para las necesidades espirituales de la casa se proyecta una Capilla en comunicación con el edificio principal. Pero como ha de ser también Capilla pública, tendrá una puerta al jardín.

Al nivel del primer piso tendrá un coro de capacidad suficiente para que desde el mismo se puedan satisfacer las necesidades espirituales de los enfermos y convalecientes.

Saneamiento

Una red general de alcantarillado construida con hormigón pulimentada interiormente, recibirá todas las bajadas de aguas sucias las cuales irán a parar a un pozo Mourás.

Interin se abre una calle que enfila el edificio en cuestión, calle dotada como es natural de la correspondiente cloaca, el desagüe del pozo Mourás irá a un pozo muerto a la profundidad suficiente. Las bajadas de aguas sucias serán tubos de gres barnizados exterior e interiormente y unidas con mastich de vidriera. Cada bajada tendrá su correspondiente tubo de ventilación que sobrepasará la altura de los tejados por lo menos un metro. Los retretes estarán dotados de W. C. con aparatos de descarga a chorro a voluntad. Los lavabos y fregaderos estarán dotados de sifones hidráulicos a fin de privar en absoluto la entrada de gases a las habitaciones. Los baños serán de hierro esmaltado interior y exteriormente con un sifón hidráulico y provistos de aparatos de calefacción y duchas con todos los accesorios indispensables.

La instalación de estos servicios en el departamento de infecciosos estará completamente separada del edificio general, con sus alcantarillas independientes.

La instalación destinada a la desinfección de ropas y lavaderos tendrá su desagüe independiente y sus aguas irán a un pozo negro.

No permitiendo lo limitado de los fondos de que se dispone revestir de azulejos de Valencia las paredes y techos de las salas de enfermos y principales habitaciones, éstas estarán blanqueadas a la cal. La cal es un energético desinfectante, como que es un cáustico, y puede asegurarse que una buena capa de cal dada a una superficie cualquiera mata absolutamente todos los gérmenes morbosos que pudiera contener. En nuestro país y en todos los hospitales que podemos llamar rurales se blanquean las salas de enfermos dos ó tres veces al año dando para la salud de la casa resultados excelentes y su escasisimo coste lo hace factible.

Según se puede ver en el plano correspondiente, las salas de enfermos estarán cubiertas con unas bóvedas, y la unión de éstas con las paredes será su solución de continuidad, se suprimirán los ángulos en las paredes y como los pavimentos serán monolitos, como que serán de cemento portland comprimido, dicho se está con todo ello que ninguna sala presentará rincón alguno donde puedan depositarse gérmenes nocivos y facilitándose con ello la limpieza y el blanqueo de todo. En la unión del suelo con las paredes se hará que el cemento suprima el ángulo inferior, ya que nuestro reducido presupuesto nos priva de emplear aquellas piezas esmaltadas que en los grandes hospitales se colocan para servir de enlace entre el pavimento y las paredes.

Las mismas consideraciones que hacemos para el edificio general las podemos aplicar al departamento de infecciosos, únicamente que allí el techo de las salas no será abovedado sino plano, como que será un cielo raso de peso, pero la unión del mismo con las paredes lo será por medio de curvas y suprimiendo en absoluto toda clase de florones y molduras.

Ventilación

Aunque las salas son para uno ó dos enfermos y la superficie de los ventanales es de unos tres metros cuadrados, hemos proyectado un sistema de ventilación constante cuya sencillez puede apreciarse con sólo el simple examen de uno de los planos.

En la parte baja de las salas de enfermos existirán dos aberturas de veinticinco centímetros de diámetro cada una, provistas en su parte de fuera de una tela metálica y en su parte interior de una portezuela de madera para cerrar el ventilador si fuera preciso. Estas aberturas constituirán la entrada de aire y la salida se verificará por un tubo colocado en la parte supe-

rior de la bóveda ó techo cual tubo se prolongará por encima del terrado atravesando el desván.

Estas aberturas podrán graduarse y aun cerrarse del todo por medio de un sencillísimo procedimiento nada espuesto, como tantos otros, a continuas reparaciones, como que se suprimen en absoluto las palancas, manecillas, tornillos y otros que al oxidarse dejan de funcionar al momento. Según se ve en el plano correspondiente, estos obturadores funcionan por medio de un sencillo contrapeso; colocando el contrapeso colgado de la cadénilla queda cerrado, y, quitando el contrapeso, la válvula por su propio peso se abre. Todos estos aparatos los ponemos a la vista, pues la experiencia enseña que por muy elemental que sea un mecanismo conviene que éste se halle siempre a la vista. Las habitaciones para una persona tienen un cubo de aire de 42 metros y las de dos personas ó enfermos, de 74 metros cúbicos.

No hacemos mención especial de la calefacción, porque tratándose de un clima como el de Sitges, y orientado el edificio hacia el mar, las grandes superficies acristaladas de las aberturas bastan para templar todas las habitaciones. Únicamente cabría, en el caso de que la experiencia señalara la necesidad de ello, colocar doble vidriera en las ventanas de las fachadas al Norte.

Sistema constructivo

Todos los materiales que se emplearán en el ramo de albañilería, serán piedra del país compacta y nada porosa; escupe el agua como ninguna y es de duración indefinida; ladrillos también del país, y los materiales de unión la cal y el cemento en sus diversas clases según el destino. Exteriormente el zócalo del edificio estará revestido de sillarejo solamente desbastado, con lo que evitarán los desconchados que se producen en los bajos. Las paredes del edificio serán de ladrillo y los envoltentes de las crugías principales estarán formadas por una doble pared de 0'45 metros de espesor en total ó sea 0'15 metros de pared, 0'15 de hueco y otros 0'15 de otra pared, cuyo sistema de construcción además de dar gran estabilidad al edificio, aísla las habitaciones del clima exterior.

Los techos estaran contruïdos todos con vigas de hierro y bovedillas de dos gruesos de rasillas, con los senos macizados con hormigón, no dejando hueco ninguno.

El primer piso estará cubierto del modo siguiente: En las salas de enfermos existirá un desván practicable y estarán cubiertas, como ya se ha dicho, con bóvedas de un grueso de rasilla y uno de ladrillo con los senos rellenos formando una superficie plana y practicable. Estas bóvedas se apoyarán en vigas de hierro formando armazón a fin de destruir el ligero empuje lateral.

Encima de esto existirá la cubierta, que será de tejido sostenido en primer lugar por unas formas rígidas armadas de hierro, luego vigas de madera, latas y finalmente la cubierta con tejas y rasillas unidas con mortero. Con ello el aislamiento de estas salas resulta completo.

En la sala de operaciones y en la crugia donde existen los baños y el botiquín, se empleará la cubierta de tejado y luego un cielo raso sostenido por listones de madera, dejando entre éste y el terrado ó tejado un espacio suficiente para aislamiento con su abertura de registro y ventilación.

Y, finalmente, en los pasillos y encima el vestíbulo la cubierta será de terrado también con un cielo raso de aislamiento sostenido por listones de madera.

El acceso a todos los desvanes tendrá lugar por medio de la escalera de hélice y desde el desván se pasará al terrado desde el cual se harán practicables todos los tejados del edificio, así como el lucernario central, cuyos ventanales podrán cerrarse y abrirse a voluntad.

En el terrado es donde colocamos un depósito de agua del cual partirán los ramales de distribución.

Las paredes interiores estarán revocadas y enlucidas con yeso, y las exteriores con mortero de cal y arena y completamente blanqueadas.

Los pavimentos serán de cemento portland, el cual además de resultar muy económico, tiene la ventaja de ser completamente impermeable y no tener juntas. Las escaleras de granito artificial.

Como idea general puede decirse que se emplearán todos aquellos materiales que mejores resultados dan en nuestro país.

Decoración

La decoración nacerá de la misma construcción. El agrupamiento de los distintos cuerpos, con la debida proporción en cada uno de ellos constituirá la mejor decoración. Por otra parte, la misma simplicidad, obligada en este caso por la economía, dará carácter al edificio. Este con sus paredes blanqueadas, en contraste con el color rojo de las tejas y aleros, dará al edificio un carácter de tranquilidad y placidez muy en consonancia con el fin a que está destinado.

Algo, sin embargo, tendrá el edificio de decoración, propiamente dicha, y será la siguiente: Encima la puerta central del pórtico y formando parte del mismo arco de entrada, se colocará el escudo de Sitges con una lacería, todo ello labrado en piedra de Montjuich. Los remates de los ventiladores serán de barro barnizados exteriormente y de formas movidas y alegres, y, finalmente, el lucernario colocado encima del patio central estará decorado exteriormente con piezas barnizadas al fuego en varios colores, y el cupulín con escamas de lo mismo.

He aquí, pues, descritas sinceramente las principales cualidades del futuro Hospital de Sitges que tenemos el honor de presentar al Illmo. Ayuntamiento de la mentada villa.

Barcelona, Junio de 1910.

JOSÉ FONT Y GUMÁ

Suscripció pública

pera la restauració del Santuari del Vinet

Suma anterior	1302'35 pts.
D. ^a Dolors Gili Casanovas.	50 »
D. ^a M. ^a Josefa Pla Gili.	50 »
Ignasi Roig.	5 »
M. J. de T.	5 »
Uns devots.	5 »
Antón Rius	2 »
Carles Vidal	10 »
Eduart Amell	5 »
Dolors Monserrat.	2 »
Dolors Rover	1 »

Total. 1437'35 ptes.

(Continúa oberta la suscripció)

Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 11

Fou de primera convocatoria y va presidirla l'Alcalde, assistinthi els regidors Srs. Dalmau, Parera, Carbonell Soler, Yll, Llauredó y Mitjans.

Llegida l'acta de la sessió anterior, fou aprovada, després de trovarhi el Sr. Mitjans els cincuenta mil inconvenients que trova en totes y hi trovará sempre mentres no siguin redactades pel seu sabiós cosí l'exsecretari don Bonaventura Juliá, avuy fa sis anys destituit del seu carrech per una infinitat de faltes greus comeses en l'exercici del mateix.

A continuació el Secretari dona lectura a una moció presentada pe 'ls Srs. Mitjans y Llauredó proposant un vot de censura contra 'l Secretari Sr. Mas, per haver aquést, després de la sessió darrera desmentit ab dignitat certa inexactitut que D. Pepe li imputava sobre reconeixement d' un supost deute municipal a favor de l'ex-Secretari el llest Juliá.

Defensa al seu acostumat barroer modo tal proposició, el baladrer Sr. Mitjans, mentres el seu company firmant no obra per res la boca, com de costum.

Com era d' esperar, la esparveradora proposició de aquells regidors julianeros és rebutjada y, en cambi, se acorda un vot de confiança pera el Sr. Mas, a qui aplaudiren els demés regidors per la correcció y la energia ab que mantingué ses paraules, terxiversades per D. Pepe després d' haverles reconegudes verídiques en plena sessió.

Llegida una invitació del Dr. Bricullé, Rector d'aquesta parroquia, pera que l' Ajuntament concorri a les funcions religioses de la Festa Major, se acorda acceptarla, ab el vot del Sr. Mitjans, inclusiu.

Se autorisa a l' Alcaldia pera assistir a la reunió que pera aprovar el pressupost carcelari del vinent any tindrà lloch al cap del Partit el dia 22 de aquest mes.

Se acorda vendre per 10.000 pessetes (no 15.000 com equivocadament vam dir l' altre dia) a D. Rosendo Bartés Bota, l' edifici denominat «Teatre Vell», propietat del Municipi y situat al carrer de Sant Gaudenci.

Es dona aprovació al Programa de la Festa Major vinenta, y es nomena una Comissió especialment encarregada de organisar la cerimonia ab que 's verificará l' acte de colocar la primera pedra del nou Hospital.

Se acorda que la sessió vinenta tingui lloch el dimars a les onze del matí y se aixeca la sessió.

Croniquetes estiuenges

Un crit festívol y un mormuri de mil pregaries ressonen en les montanyes inspirades del Parnás, y Apol, girant els ulls sobre la terra y compadeixentse de uns quants miserables, que ab els brassos oberts li demanen inspiració, espargeix sa cort, y cada mussa busca refugi dins la testa d' un fusellador de la literatura . . .

Posseïts d'aytal joya, la ploma va corrent frenética y transcriu mot per mot lo que li dicta aquesta filla de Numen . . .

Oh, Apol! que 'l dictat sigui tan fresquívol com el crit que ressona del llogaret patri !..

PRIMITIVA

LÉGITIMA
LEGIA
LIQUIDA

Para el colado-lavado rápido de la ropa blanca sin fuego

MARCA

ESTRELLA - CONEJO

REGISTRADA

FABRICANTE:

S. Casamitjana Mensa
— BARCELONA —Rechácese toda botella si
no lleva bien entero el pre-
cinto y cápsula con mi fir-
ma y marca CONEJO

Diputació de Barcelona, 1934

Solia fer un dia de temporada. Tot just si les famílies havien acabat de donar l'últim repàs al menú servit ab tota delicadesa, quan un brandar de campanes y un espatech de morterades esquinsaven el vel enso-
pidor que cobria els semblants dels fills de Sitges. De sobte's sentí una cridoria de gralles y timbals; després un saltironet de cascabels y més tart un floret de cares rialleres.

Els cors vells y tendres s'alegraven placévols: els úns recordaven malifetes d'infantesa; els altres plan-
taven noves esperances; fins la Iglesia, que tants cops al any es presenta imponent y seria, també transmetia un somris encoratjador... Tot respirava alegria, al preludi de la festa! Aleshores, grans y xichs corrien entusiasmats darrera les gralles, que somicaven notes més o menys afinades y que, apesar d'esser ja molt sentides, no cansaven may l'oïdo del auditori... Y tot perque alló era l'element primordial de la festa, l'acte típic, la tradició del poble.

Aquells dies, la donzella presumida estrenava luxosos vestits que servien de parany pera cassar l'aucell desconexidor d'aquels artefactes; aquells dies, si dos cors havien restat muis durant llarga temporada, tornaven a ferse demostracions amoroses més o menys vères; aquells dies, al sortir el jovent a obsequiar ab ramells de flors a les damiseles, més de dos llavis somreien en el bell mitg del símbol de la joventut.

Devegades, es parava més l'atenció en un ram qu' en un altre, sia per sa procedencia, sia per sa flayre sanitosa; y al sortir a veure la professó, se'l posava entre aquell hermós pentinat o sobre'l pit guarnit ab molta elegancia.

Aixís transcorrien aqueixos dies de bullici y gatzara, y el jovent seguia tots els actes festivos que's celebraven desde que anunciava la festa el repich general de campanes, fins que, apagat esllanguida-
ment l'últim espinguet de les gralles, la vila restava altra volta envoltada en el silenci, sucumbia altra vegada en la vida monòtona...

Aixó passava anys enrera... Mes aleshores aquesta joventut que floreix actuava sòls d'infantivol espec-
tador en el teatre de la Vida... Y avuy, que veu no gayre lluny aquell hermós estol de cares rialleres, vol ocupar en aquest espectacle l'important paper de protagonista.

D'aytal manera, donchs, al esquinsarse aquest any el vel ensopidor y al exhibirse laqueixa joventut en els actes de l'actual Festa, es complau en invitar a llurs companyes a enaltir ab llur bellesa lo hermós de la festa,

BACHELOR

NOVAS

Dissapte passat, procedent de Guantánamo (Isla de Cuba), va arribar nostre apreciable compatrici don Joan Rigol, acompanyat de sa respectable senyora es-
posa D.^a Lluïsa Lomba.

Tinguin felissa estada entre nosaltres.

*

Ahir, dilluns, al matí, van contraure matrimoni en el Santuari del Vinyet nostres apreciats compatricis D. Bartomeu Carbonell Mussons y la simpática senyoreta D.^a Josefa Soler Jacas.

L'acte revestí molta solemnitat: haventlos donat la benedicció nupcial el Rvnt. Vicari de aquesta parroquia Mossent Ferrán Dini, y apadrinant als nuvis, per part d'ell, D. Antón Mussons Mirabent y Don Joseph Carbonell Mussons, y per part d'ella D. Tomás Font Torralbas, metge de Cardedeu; y D. Joseph Rovira Riera.

Acabada la religiosa cerimonia, els concorrents a la mateixa foren obsequiats ab un esplendit dinar al Hotel Subur.

No cal dir que desitjem a la nova parella tota mena de felicitats.

*

Procedent de la Isla de Cuba y de varies ciutats europees, es trova en aquesta vila nostre distingit compatrici l'Excm. Sr. D. Cástulo Ferrer, qual estada en sa patria nadiua desitjem li resulti forsa agradosa.

*

Nostre bon amic el Secretari d'aquest Jutjat municipal D. Agustí Serra García, acaba de rebre'l nomenament de Assessor de Marina de tot el Districte de Vilanova y Geltrú.

Inútil creiem consignar lo molt que celebrém que dit zelós funcionari hagi sigut objecte de distinció tan merescuda.

*

Conforme anunciavem oportunament, al matí de l'avant passat diumenge va tenir lloch l'acte de la conducció a sa darrera estada del cadavre de la que fou gemada joveneta Salvadora Matas Puig.

La fúnebre cerimonia resultá, com nosaltres ja preveiem, una verdadera manifestació de dol en la que van patentisarse les moltes simpaties de que gosa la apreciable familia de la finada.

Formaven part de la comitiva mortuoria bon nombre de jovenetes amigues de laquèsta, ab blandons, les quals van dedicarli un preciós ram de flors naturals, que col·locaren sobre'l féretre.

Además, hi figurava també un nou penó de les «Filles de Maria», a quina piadosa Associació perteneixia la finada.

A la volguda familia d'aquesta reiterém la sincera expressió del nostre més sentit condol.

*

La simpática senyoreta Vicenta Giralt, ha obtingut el Primer Premi, ab distinció, en l'últim curs de Declamació en el Conservatori del Liceo de Barcelona.

Ens alegrém en gran manera que l'afició qu' en aquest art aporta l'esmentada donzella sigui tan aprofitada.

*

Entre els molts aplechs catòlics que tindran lloch el dia 28 a Catalunya, hi ha el que la Arxiprestat de Vilanova celebrarà en nostre Santuari del Vinyet.

Ab tal motiu regna gran entusiasme ente els catòlics d'aquesta comarca.

Se gestiona la concessió de un tren especial que portaria els catòlics de Vilanova y Geltrú.

L'aplech consistirà en un Rosari a les cinch de la tarda, acabat el qual dirigirán la paraula als fidels varios oradors, dels que podem adavantar els noms de Josep M.^a Trias, delegat de la Junta organitzadora

del aplech a la diócesis de Barcelona, Don Manuel Carrasco Formiguera y D. Lluís Jover Nunell.

*

Tenim la satisfacció de comunicar als nostres llegidors que ns consta que'l Sr. Governador de la Provincia acaba d'aprovar els plànols del nou edifici destinat a Hospital, qu' en breu ha de comensar a construirse.

*

Sembla que algún d'aquets dies de Festa Major tindrem entre nosaltres l'ex Ministre de la Guerra y actual Capità General de Catalunya, l'Excm. Senyor D. Valeriá Weyler, Marqués de Tenerife, acompanyat del seu fill D. Ferrán Weyler Santacana.

Els distingits hostes, en tot cas, s'allotjarán en la sumptuosa «Villa Angélica» que al carrer de Jesús posseeix nostre benvolgut amic D. Tomás Sanchis y Moscardó.

*

Han sigut repintats els retols dels principals carrers de la població. No cal dir la importancia d'aquesta millora, sobretot en aquesta temporada d'istiu, donchs molts forasters desconeixen per complert el nom de les nostres vies públiques.

*

Nostre apreciable amic l'ex-organista d'aquesta d'aquesta Parroquia y organista del «Orfeó Barcelonés», D. Amadeu Cuscó, ha obtingut el primer premi de música en els Jochs Florals de Gracia, per sa composició a quatre veus titulada «La Cigala».

Ab tal motiu no podem menys que felicitarlo desitjantli nous triomfs.

*

El ball celebrat durant la nit del passat diumenge al «Pabelló de Mar» resultá molt lluit, destacant un bon nombre de joves apmadors de les delicies de la dansa.

En el mateix local s'anuncia un ball de trajos pel 17 de Setembre.

*

La «Fira Xica», instalada al passeig de Pi y Margall, va veures molt concorreguda per un bon nombre de vilatans y forasters.

Les excelencies del temps van cooperar a la seva animació.

*

L'avant passat diumenge's procedí a la subasta dels balls y bandes de música adjudicantse subvenció als bastons grans y xics, pastorets, diables, gitanes y gegants.

La banda de música se'l endugué el jove mestre Antón Catalá, ab conformitat al plech de condicions.

*

Al saló d'istiu del «Prado Suburens» es doná l'avant passat diumenge un ball públich molt concorregut.

Les especials condicions que reuneix aquella sala, fa que la concurrencia no's mogui fins a avensades horas de la nit.

Papel Sánico

EL PARAISO : Parelladas, 9

IMPREMTA JACINTO SANTACANA : PARELLADAS, 9

= PHOSPHORRENAL - Robert =

RECONSTITUYENTE

POSTALS VISTES de SITGES

EL PARAISO
9 * PARELLADAS * 9

<i>Ama</i> <i>Pipes</i> <i>Pintes</i> <i>Miralls</i> <i>Gemelos</i> <i>Ganivets</i> <i>Raspalls</i> <i>Boquilles</i> <i>Cascabells</i>	<i>Suiz</i> <i>Tinta</i> <i>Clapis</i> <i>Paper</i> <i>Gomes</i> <i>Plumes</i> <i>Carpets</i> <i>Xinxetes</i> <i>Calendaris</i>
---	--

OBJECTES PERA REGALOS

Joseph Selva y Junyent

14. Aygua, 14 : SITGES

habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica a la compra de finques rústicas y urbanas, prestant hipotecaris y en letra de cambio, a interés modico, ofereix els seus serveys

MÁQUINES WERTHEIM

Accessoris

y tota mena de reparacions en màquines de cusir.

Venda a plassos.

Grans rebaixes al comptat.

Cèlebre màquina RAPIDA per a cusir y brodar

Màquines per a fer mitja.

Representant en aquesta vila:

Pere Balcells Amat

Carrer de Sant Pau, núm. 31

EMULSIÓN MARFIL

de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal, sosa y guayacol.

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE ALEJANDRÍA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSION MARFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que pueden desear los que tengan necesidad de combatir el escurfulismo, bronquitis crónica y toses rebeldes. La EMULSION MARFIL AL GUAYACOL engorda y fortalece a los niños, desarrollando el sistema óseo.

Laboratorio Químico-farmacéutico de F. del Rio Guerrero
(sucesor de González Marfil): MALAGA

Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

BARCELONA

GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbates, mocadors y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barat
Especialitat en camisas a mida



SOBRE MONEDER

para la circulació de valors en metálich

* Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Noviembre de 1899 *

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de Africa, y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carters y peatons rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur per a remetre diner per correos certificant, desde cinch cèntims fins a 50 pessetas, en qualrevoí classe de moneda y en tota mena de fracció. Ab el SOBRE-MONEDER s'evitan al públich las molestias de tots els sistemes de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s'entrega pel carter en el domicili del destinatari, estant que sigui en el poble més petit. És indispensable per a encarrechs al Comerç, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesadas, etc. etc. Unieh que resol las dificultats de giro de petites quantitats. El SOBRE-MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que aona la quantitat declarada en cas de extravio. La COMPANYIA ARRENDATARIA DE TABACOS té la exclusiva per a la ventadel SOBRE-MONEDER; l'expén en tots els ESTANCHS al preu de 25 cèntims y abona als seus expendedors el 10per 100 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

OFICINA : GOYA, 19; MADRID

TUPINAMBA TOSTADERO DE CAFÉ

AROMA CONCENTRADO con REAL PRIVILEGIO. TODOS LOS CAFÉS DE ESTA CASA PUEDEN SER SOMETIDOS A UN RIGUROSO ANALISIS

Sucursal en SITGES:
JOSÉ BARTROLÍ, Nueva, 11

EL GLOBO

Merceria y Novedades
de Juan RimbauMi lá

MAYOR, 13 * SITGES

Gran surtido en medias y calcerines de hilo, lana y algodón en calado, liso y bordado. Corses de alta novedad, guantes, mitones, abanicos, sombrillas, paraguas, cinturones, adornos, puntas valencians é imitación y al bolito, bordados, aplicaciones, camisas, cuellos, puños, botonaduras, corbates, satuar, medallas, perfumeria, camisetas de lana, hilo y algodón, vestidos bautizo, gorras, pitets, ropa blanca para señora y niña, y demás especialidades de la Casa. Se recomponen abanicos * Precios sin competencia

Trens de Sitges a Barcelona

De Sitges cap a Barcelona

A les 5:12: Tren de carga de Tarragona, ab 2.^a p 3.^a
A les 6:53: Tren correu de Valencia, ab 1.^a, 2.^a p 3.^a
A les 8:34: Tren lleuger de Sant Vicens, ab 2.^a p 3.^a
A les 9:46: Tren missatger de Tarragona, ab 2.^a p 3.^a
A les 11:44: Tren mixte de Madrid, ab cotxes 2.^a p 3.^a
A les 15:41: Tren carga de Mora fins al Prat, 2.^a p 3.^a
A les 16:24: Tren correu de Madrid, ab 1.^a, 2.^a p 3.^a
A les 19:06: Tren lleuger de Sant Vicens, ab 2.^a p 3.^a
A les 21:23: Tren omnibus de Tarragona, ab 2.^a p 3.^a

De Barcelona cap a Sitges

A les 5:20: Tren mixte de Valencia, ab 2.^a p 3.^a
A les 9:30: Tren correu de Madrid, ab 1.^a, 2.^a p 3.^a
A les 10:26: Tren carga de Tarragona, ab 2.^a p 3.^a
A les 12:50: Tren omnibus de Reus, ab 1.^a, 2.^a p 3.^a
A les 15:46: Tren mixte de Madrid, ab cotxes 2.^a p 3.^a
A les 18:16: Tren lleuger de Sant Vicens, ab 2.^a p 3.^a
A les 20:01: Tren correu de Valencia, ab 1.^a, 2.^a p 3.^a